

62655, 4

**ROYAUME DE BELGIQUE**

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES  
ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU  
DEVELOPPEMENT**

ARRETE ROYAL DU ... PORTANT  
ABROGATION DE L'ARRÊTÉ ROYAL DU 7  
JUILLET 1999 RELATIF AUX MODALITÉS DE  
TRANSFERT DE MEMBRES DU PERSONNEL  
DE L'ADMINISTRATION GÉNÉRALE DE LA  
COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT  
AUPRÈS DE LA SOCIÉTÉ ANONYME DE  
DROIT PUBLIC « COOPÉRATION  
TECHNIQUE BELGE » ET DE L'ARRÊTÉ  
MINISTÉRIEL DU 20 DÉCEMBRE 2000  
FIXANT LES DISPOSITIONS  
RÉGLEMENTAIRES REQUISES POUR  
L'ORGANISATION DU STAGE DE LA  
CARRIÈRE DES ATTACHÉS DE LA  
COOPÉRATION INTERNATIONALE

PHILIPPE, Roi Des Belges,  
A tous, présents et à venir,  
Salut.

Vu la Constitution, l'article 107, alinéa 2

Vu l'arrêté royal du 7 juillet 1999 relatif  
aux modalités de transfert de membres du  
personnel de l'Administration générale de  
la Coopération au Développement auprès  
de la Société anonyme de droit public  
« Coopération technique belge »;

Vu l'arrêté ministériel du 20 décembre  
2000 fixant les dispositions réglementaires  
requises pour l'organisation du stage de la  
carrière des Attachés de la Coopération  
internationale ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances,  
donné le 16 novembre 2017 ;

Vu l'accord de la Ministre du Budget, donné  
le ... ;

**KONINKRIJK BELGIE**

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL EN  
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

KONINKLIJK BESLUIT VAN .... TOT  
OPHEFFING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT  
VAN 7 JULI 1999 BETREFFENDE DE  
NADERE REGELS VOOR DE OVERHEVELING  
VAN LEDEN VAN HET PERSONEEL VAN HET  
ALGEMEEN BESTUUR VAN DE  
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING NAAR  
DE NAAMLOZE VENNOOTSCHAP VAN  
PUBIEK RECHT "BELGISCHE TECHNISCHE  
COÖPERATIE" EN VAN HET MINISTERIEEL  
BESLUIT VAN 20 DECEMBER 2000 TOT  
VASTSTELLING VAN DE  
VERORDENINGSBEPALINGEN VOOR DE  
ORGANISATIE VAN DE STAGE VAN DE  
CARRIÈRE VAN DE ATTACHÉS VOOR  
INTERNATIONALE SAMENWERKING

FILIP, Koning Der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen  
zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 107, tweede  
lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 juli  
1999 betreffende de nadere regels voor de  
overheveling van leden van het personeel  
van het Algemeen Bestuur van de  
Ontwikkelingssamenwerking naar de  
naamloze vennootschap van publiek recht  
"Belgische Technische Coöperatie";

Gelet op het ministerieel besluit van 20  
december 2000 tot vaststelling van de  
verordeningsbepalingen voor de  
organisatie van de stage van de carrière  
van de Attachés voor Internationale  
Samenwerking;

Gelet op het advies van de Inspecteur van  
Financiën, gegeven op 16 november 2017  
;

Gelet op de akkoordbevinding van de  
Minister van Begroting, d.d. ...;

CONSEIL D'ETAT  
LEGISLATION

12 -12- 2017

RAAD VAN STATE  
WETGEVING

Vu l'accord du Ministre chargé de la Fonction publique, donné le ... ;

Vu le protocole de négociation ... du comité ..., conclu le ... ;

Vu l'avis ... du Conseil d'Etat, donné le ...;

Sur la proposition du Ministre de la Coopération au Développement, du Ministre des Affaires étrangères et du Ministre des Pensions et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister belast met Ambtenarenzaken, d.d. ...;

Gelet op het protocol van onderhandelingen ... van het comité ..., gesloten op ...;

Gelet op advies .... van de Raad van State, gegeven op .... ;

Op de voordracht van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking, de Minister van Buitenlandse Zaken en de Minister van Pensioenen en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

#### **NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:**

#### **HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :**

**Article 1<sup>er</sup>.** L'arrêté royal du 7 juillet 1999 relatif aux modalités de transfert de membres du personnel de l'Administration générale de la Coopération au Développement auprès de la Société anonyme de droit public « Coopération technique belge » est abrogé.

**Artikel 1.** Het koninklijk besluit van 7 juli 1999 betreffende de nadere regels voor de overheveling van leden van het personeel van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking naar de naamloze vennootschap van publiek recht "Belgische Technische Coöperatie" wordt opgeheven.

**Art. 2.** L'arrêté ministériel du 20 décembre 2000 fixant les dispositions réglementaires requises pour l'organisation du stage de la carrière des Attachés de la Coopération internationale est abrogé.

**Art. 2.** Het ministerieel besluit van 20 december 2000 tot vaststelling van de verordeningsbepalingen voor de organisatie van de stage van de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking is opgeheven.

**Art. 3.** Le ministre qui a la Coopération au Développement dans ses attributions, le ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions et le ministre qui a les Pensions dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor Ontwikkelingssamenwerking, de minister bevoegd voor Buitenlandse Zaken en de minister bevoegd voor Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Par le Roi:

Le Ministre de la Coopération au  
Développement,

Van Koningswege:

De Minister van  
Ontwikkelingssamenwerking,

A handwritten signature in black ink, consisting of a long horizontal stroke followed by a large, loopy flourish that curves back under the main stroke.

ALEXANDER DE CROO

Le Ministre des Affaires étrangères,

De Minister van Buitenlandse Zaken,

DIDIER REYNDEERS

Le Ministre des Pensions,

De Minister van Pensioenen,

DANIEL BACQUELAINE